

គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា

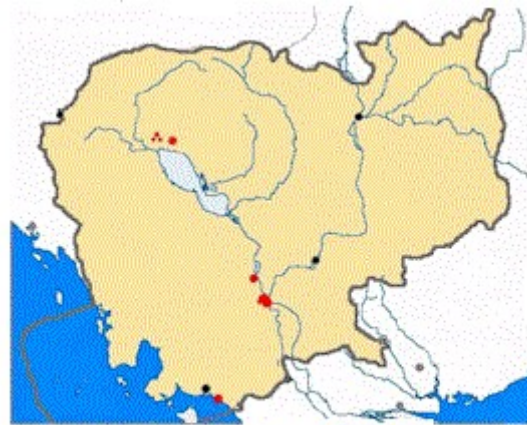
**Comité des Frontières du Cambodge
Cambodia's Borders Committee
(CFC-CBC)**

RESOLUTION DES CITOYENS CAMBODGIENS EN AUSTRALIE

RESOLUTION OF CAMBODIANS CITIZEN FROM AUSTRALIA

សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនៅអូស្ត្រាលី

Le 04 Mai 2004



**គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា
Comité des Frontières du Cambodge**

**<http://www.cfcambodge.org> – Email : secretariat@cfcambodge.org
C/o M. SEAN 8, Avenue du Golf 77600 Bussy Saint Georges - France**



សេចក្តីសំរេចចិត្ត នៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ នៅអូស្ត្រាលី
អំពីបញ្ហាប្រឈមភាពទឹកដី នៃប្រទេសកម្ពុជា

ក. ដោយយល់ឃើញថា ៖

- (ក.១): សន្និសីទសន្តិភាព មិត្តភាព និងសហប្រតិបត្តិការ ចុះថ្ងៃទី១៨កុម្ភៈ១៩៧៩
- (ក.២): កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីតំបន់ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រ ចុះថ្ងៃទី៧កក្កដា១៩៨២
- (ក.៣): កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីអំពីលក្ខន្តិកៈព្រំដែន ចុះថ្ងៃទី២០កក្កដា១៩៨៣
- (ក.៤): សន្និសីទស្តីពីគោលការណ៍ ដើម្បីដំណោះស្រាយព្រំដែន ចុះថ្ងៃទី២០កក្កដា១៩៨៣
- (ក.៥): សន្និសីទស្តីពីការកំណត់ព្រំដែនជាតិ ចុះថ្ងៃ ទី២៧ធ្នូ១៩៨៥

ដែលបានចុះហត្ថលេខា រវាងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម(ស.ស.វ.) និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា(ស.ប.ក.) បន្ទាប់ពីកងទ័ពវៀតណាម បានចូលវាយប្រហារហើយកាន់កាប់កម្ពុជា គឺជាអំពើផ្តល់សិទ្ធិឱ្យវៀតណាម យកកម្ពុជាដាក់ក្រោមអាណាព្យាបាលខ្លួន កាត់ទឹកដីកម្ពុជាឱ្យខ្លួន និងយកកម្ពុជាជាដែនអាណានិគមរបស់វៀតណាម។ អំពើខុសច្បាប់ទាំងនេះ បានធ្វើឡើង ដោយប្រមាថយ៉ាងជាក់ស្តែង លើច្បាប់អន្តរជាតិ ហើយទោះបីអង្គការសហប្រជាជាតិ (អ.ស.ប.) បានផ្តោលទោស ជាបន្តបន្ទាប់ក្តី។

ខ- ដោយបានដឹងច្បាស់ថា នៅពេលប្រជុំអំពីរឿងព្រំដែនរវាងប្រទេសកម្ពុជានិងវៀតណាម ដែលមានពីថ្ងៃទី ២២ ដល់ថ្ងៃទី ២៧ ខែមិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ គណកម្មការចម្រុះខ្មែរ-វៀតណាម បានយល់ព្រមគ្នាយកជាគោលការណ៍ទូទៅក្នុងការចរចា និងក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាព្រំប្រទល់រវាងប្រទេសទាំងពីរ ដោយយកជាមូលដ្ឋានកិច្ចព្រមព្រៀងនិងសន្និសីទលើព្រំដែនដែលប្រទេសទាំងពីរបានចុះហត្ថលេខា ក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៩ ឆ្នាំ ១៩៨២ ឆ្នាំ១៩៨៣ និងឆ្នាំ១៩៨៥ ជាការមួយផ្ទុយនឹងការទទួលស្គាល់ដែលមានជាច្រើនលើកច្រើនគ្រានៅថ្ងៃទី២០ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៦២ និងនៅថ្ងៃទី៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៦៧ ជាអាទិ របស់ប្រទេសវៀត-ណាម នូវព្រំដែនកម្ពុជាដែលបានកំណត់នៅឆ្នាំ ១៩៥៤ មក ;

គ. **ដោយយល់ឃើញថា** ជាអំពើរំលោភច្បាប់យ៉ាងច្បាស់ និងមិនអាចទទួលបានទៀត ហេតុដែលសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម បានចុះហត្ថលេខាម្នាក់ឯង ជាមួយរាជាណាចក្រថៃឡង់ នាថ្ងៃទី១១សីហា ១៩៩៧ លើកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគីមួយ - ដោយយកជាមូលដ្ឋាន **នូវកិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីតំបន់ទឹកសមុទ្រប្រវត្តិសាស្ត្រ នាថ្ងៃទី៧កក្កដា១៩៨២(ក.២)** ជាមួយស.ប.ក.ហ្វីង - ដើម្បីកំណត់ព្រំដែនសមុទ្រគេទាំងពីរជាថ្មី ដោយជាន់លើសិទ្ធិរបស់កម្ពុជា ដែលជាប្រទេសមានភាគចំណែក នៅលើផ្ទៃសមុទ្រនោះទីនោះដែរ។

ឃ. **ដោយយល់ឃើញថា** កិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពស្តីពីកម្ពុជា នាក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ ព្រមទាំងរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា(មាត្រា៥៥) បានផ្តោលទោសយ៉ាងច្បាស់ លើសន្តិសញ្ញាទាំងអស់ ដែលបំផ្លាញអធិបតេយ្យ ឯករាជ្យ បូរណភាព និងភាពមិនអាចរំលោភបាននៃទឹកដី ឯកភាពជាតិ របស់កម្ពុជា តួយ៉ាងដូចសន្តិសញ្ញានិងកិច្ចព្រមព្រៀង រវាងវៀតណាមនិងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា ខាងលើនោះ។

ង. **ដោយយល់ឃើញថា** រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា (មាត្រា៩២) បានហាមឃាត់ច្បាស់ មិនឱ្យរដ្ឋសភាកម្ពុជា អនុម័តច្បាប់-សន្តិសញ្ញា ដែលផ្ទុយនឹងគោលការណ៍ នៃការថែរក្សានិងការពារ អធិបតេយ្យ ឯករាជ្យ បូរណភាពនិងភាពមិនអាចរំលោភបាននៃទឹកដី និងឯកភាពជាតិ របស់កម្ពុជា។

ច. **ដោយរំលឹកថា** សំបុត្រចុះថ្ងៃទី១កក្កដា២០០២ របស់លោកហាន់ស៍-ភូវ៉ែល (អគ្គលេខាធិការរង នៃអ.ស.ប. មកជូនគណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា(CFC) នៅប្រទេសបារាំង ហើយដោយបានចម្លងផ្ញើឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាផង គឺជាការបញ្ជាក់ថា អង្គការពិភពលោកនេះ បានយល់ច្បាស់ ចំពោះគ្រោះថ្នាក់ដ៏ធំនៃអំពើរំលោភនានារបស់វៀតណាម តាមបែបបទផ្សេងៗ មកលើសិទ្ធិជាតិរបស់កម្ពុជា ហើយបានរំលឹកផងទៀត **នូវកិច្ចសន្យារបស់កម្ពុជា** ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ ថា“បញ្ចប់សន្តិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយណា ដែលមិនស្របទៅនឹង **អធិបតេយ្យ ឯករាជ្យ បូរណភាពនិងភាពមិនអាចរំលោភបាននៃដែនដី អព្យាក្រឹតភាព និងឯកភាពជាតិ របស់កម្ពុជា**”។

យើងខ្ញុំ ជាតំណាងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ប្រជុំគ្នាក្នុងមហាពាក្យកម្ពុជាសាធារណៈ នៅក្រុងនានា នៅក្នុងខែមេសាឆ្នាំ២០០៤ រៀបចំដោយ “គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា” សំរេចចិត្តរួមគ្នាប្រកាស ជាឯកត្ត ថា :

១. **យើងសូមឱ្យរដ្ឋាភិបាលថ្មីធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ចំបងមួយ** ប្រកាសជាឧទ្យាបូក នូវមោឃភាព និងអធិបតេយ្យទាំងស្រុង នៃសន្តិសញ្ញានិងកិច្ចព្រមព្រៀងនាឆ្នាំ១៩៧៩ ១៩៨២ ១៩៨៣ ១៩៨៥ រវាង

សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមនិងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា ព្រមទាំងកិច្ចការទាំងអស់របស់ “គណៈកម្មការចម្រុះខ្មែរ-វៀតណាម” ដែលបានយកសន្និសីទសន្តិសុខនិងកិច្ចព្រមព្រៀងខុសច្បាប់នេះធ្វើជាមូលដ្ឋាន ។

២. សុំអញ្ជើញអ្នកតំណាងរាស្ត្រខ្មែរ ធ្វើការបន្តនីតិវិធីជាបន្តាន់ ឱ្យរដ្ឋសភាកម្ពុជាប្រកាសមិនទទួលស្គាល់សន្និសីទនិងកិច្ចព្រមព្រៀងនាឆ្នាំ១៩៧៩ ១៩៨២ ១៩៨៣ ១៩៨៥ និងផលវិបាករបស់វាទាំងអស់ ដែលមានរវាងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមនិងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា ឱ្យស្របទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពនាទីក្រុងប៉ារីសស្តីពីកម្ពុជា ឆ្នាំ១៩៩១ ព្រមទាំងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ (មាត្រា ៥៥) នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

៣- ប្តឹងជំទាស់ដាច់ខាត ដល់ប្រទេសនានា និងអ.ស.ប. អំពីកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី នាថ្ងៃទី១១សីហា ១៩៩៧ រវាងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងរាជាណាចក្រថៃឡង់ ដើម្បីកំណត់ដែនសមុទ្រគេជាថ្មី ដោយរំលោភជាក់ស្តែង លើដែនសមុទ្ររបស់កម្ពុជា។

៤. ទូលសំដែងជាថ្មីទៀត នូវការគាំទ្រ ដល់ព្រះរាជពន្ធនៈស្នេហាជាតិដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃព្រះមហាក្សត្រព្រះបាទនរោត្តម-សីហនុ ដែលព្រះអង្គ ប្តេជ្ញា ដូចក្នុងអតីតកាល **មិនទទួលស្គាល់** សន្និសីទ និងកិច្ចព្រមព្រៀងខុសច្បាប់ រវាងសាធារណរដ្ឋប្រជា មានិតកម្ពុជា និង សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងគំរោង“សន្និសីទបន្ថែម” ដែលរាជរដ្ឋាភិបាល របស់លោកហ៊ុន-សែនពេលនេះ បានធ្វើឡើង ជាមួយរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងព្រះរាជសារចំហរបស់ព្រះអង្គចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីអំពីការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ដោយប្រទេសទាំងឡាយក្នុងពិភពលោក ចំពោះអធិបតេយ្យភាព និងបូរណភាពទឹកដីរបស់ប្រទេសកម្ពុជា នៅក្នុងទស្សវត្សទី ៦០ ។

៥. សុំអញ្ជើញលោកអគ្គលេខាធិការ នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ និងលោកនាយករដ្ឋាភិបាល ប្រទេសបារាំង និងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី -ជាសហប្រធាន នៃសន្និសីទសន្តិភាពស្តីពីកម្ពុជា នាក្រុងប៉ារីស(ឆ្នាំ១៩៩១) - មេត្តាធ្វើសេចក្តីរំលឹក ដល់ប្រទេសដែលបានចុះហត្ថលេខា លើកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីសនោះ ជាពិសេសគឺប្រទេសវៀតណាម ថៃឡង់ និងកម្ពុជា អំពីកិច្ចសន្យាយ៉ាងឧប្បាសកររៀងខ្លួន ថា**ទទួលស្គាល់និងគោរពបូរណភាព និងភាពមិនអាចរំលោភបាន** នៃដែនដីរបស់កម្ពុជា ហើយរំលឹកជាថ្មីទៀត នូវ**កិច្ចសន្យារបស់កម្ពុជា** ឱ្យរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ធ្វើការ“បញ្ចប់”សន្និសីទនិងកិច្ចព្រមព្រៀង រវាង**អភិសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា** និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ដែលពិតជាមិនស្របទៅនឹង **អធិបតេយ្យ ឯករាជ្យបូរណភាពនិងភាពមិនអាចរំលោភ** បាននៃដែនដី **អព្យាក្រឹតភាព និងឯកភាពជាតិ** របស់ប្រទេសកម្ពុជាទេ។

យើងខ្ញុំ សូមឱ្យលោកប្រធាន នៃ «គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា» ទទួលបន្ទុក ៖

-ទូលថ្វាយសេចក្តីសំរេចចិត្តរួមគ្នានេះ ចំពោះព្រះមហាក្សត្រ ព្រះបាទនរោត្តម-សីហនុ សូមទ្រង់ជ្រាប

និងធ្វើរថ្វាយនិងជូន ដើម្បីជាការអនុវត្តសិទ្ធិ របស់យើងខ្ញុំ ចំពោះ ៖

-ព្រះអង្គម្ចាស់ និងលោកស្រី-លោក ជាប្រធាននិងជាសមាជិក នៃរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា។

-ព្រះអង្គម្ចាស់ និងលោកស្រី-លោក ជាប្រធាននិងជាសមាជិក នៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ។

-លោកនាយករាជរដ្ឋាភិបាល ។

-លោកអគ្គលេខាធិការ នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ។

-លោកស្រីនិងលោកសហប្រធាន នៃសន្និសីទក្រុងប៉ារីសស្តីពីកម្ពុជា។

-រដ្ឋាភិបាល នៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ។

-រដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសនានា ជាហត្ថលេខី លើកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស។

ធ្វើនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៤

ប្រធាន គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា

ស៊ាន ប៉េងសែ

តំណាងនៅក្រុង កន់ប៉េរ៉ា

លោក សុចរាស៊ី

លោក មែន ដារិន

តំណាងនៅក្រុង ស៊ីតនី

លោក ឃាន ស៊ាន

តំណាងនៅក្រុង មែលប៊ិន

លោក គង់ ផុន

តំណាងនៅក្រុង ប៊្រិសបេន

លោក សាយ សុខារ៉ា



[Translated from original text in *French*]

\

**RESOLUTION OF CAMBODIAN CITIZENS
FROM AUSTRALIA
ON THE ISSUE OF CAMBODIA'S BORDERS WITH VIETNAM**

A. Considering that:

- (A.1): *The Treaty of Peace, Friendship and Co-operation* of February 18, 1979,
- (A.2): *The Agreement on the Zone of Historical Water* of July 7, 1982,
- (A.3): *The Agreement on the Border Statute* of July 20, 1983,
- (A.4): *The Treaty on the Principle for Settlement of Border Disputes* of July 20, 1983,
- (A.5): *The Treaty on the National Border Delimitation* of December 27, 1985,

concluded between the Socialist Republic of Vietnam (SRV) and the so called People's Republic of Kampuchea (PRK) following the invasion and during the military occupation of Cambodia by Vietnam, were in fact ACTS OF PROTECTORATE, OF TERRITORIES ANNEXATION, and OF COLONIZATION IMPOSED BY VIETNAM ON CAMBODIA which are illegal acts made with the obvious contempt of International Law, and in spite of several renewed condemnations made by the United Nations (UN);

B Considering that, during the meeting of the Joint Committee on the Khmer-Vietnam borders issues held between March 22 and 27, 1999, the two parties agreed on the general principle regulating the negotiation and the resolution of the borders issues between the two countries based on previous agreements and treaties on borders issues signed in 1979, 1982, 1983, and 1985. Considering that the basis of this negotiation completely ignored previous recognitions made by Vietnam on August 20, 1962 and again on June 8, 1967 in regards to the 1954 territorial integrity of Cambodia borders;

C. Considering as an abusive and unacceptable act the fact that the Socialist Republic of Vietnam (SRV), which based on the so-called Agreement with the PRK of July 7, 1982 (cf. A.2 above), concluded with Thailand a bilateral agreement on August 11, 1997 to fix their respective maritime zones, while deliberately encroaching on Cambodia's basic right as the third party country partially included in the maritime zone in question;

D. Considering the formal condemnation included in the 1991 Paris Peace Agreements on Cambodia, and the Cambodian Constitution (Article 55) concerning the treaties and agreements destroying its territorial sovereignty, independence, integrity and inviolability, national unity, which clearly involved the aforementioned treaties and agreements between the SRV and the PRK;

E. Considering that Article 92 of the Cambodian Constitution forbids the National Assembly to adopt any law which is contrary to the principles of preservation and defense of independence, sovereignty, territorial integrity, and national unity of Cambodia;

F. Recalling that the response provided by Mr. Hans Corell, UN Under-Secretary-General, on July 1, 2002 to the Cambodia's Borders Committee (CBC) which was also communicated to the

Cambodian Royal Government, clearly shows that this international body is aware of the danger presented by the various forms of continued violations of Cambodia's national rights by Vietnam. Furthermore, recalling Cambodia's commitment to the 1991 Paris Peace Agreements "to terminate all treaties and agreements which are incompatible with its territorial sovereignty, its independence, its integrity and inviolability, its neutrality and its national unity";

WE,

REPRESENTATIVES OF CAMBODIAN CITIZENS LIVING IN AUSTRALIA, HAVE JOINED TOGETHER IN A COMMON AND PUBLIC MEETING HELD IN DIFFERENT STATES IN AUSTRALIA, IN APRIL, 2004, BY THE "CAMBODIA'S BORDERS COMMITTEE"

WITH THE PRESENT RESOLUTION,

1. We demand that the newly [elected Cambodian] government declares, as its first [governing] act:

NULL AND VOID the aforementioned treaties and agreements between the Socialist Republic of Vietnam (SRV) and the People's Republic of Kampuchea (PRK) of 1979, 1982, 1983 and 1985, as well as the resulting works from the Joint Committee on the Khmer-Vietnam [borders issues];

2. We demand that the [newly elected] Cambodian Members of Parliament to immediately initiate a formal Declaration by the National Assembly of the NON-RECOGNITION of the 1979, 1982, 1983, and 1985 treaties and agreements, between the SRV and the PRK and all their applications, in compliance with the 1991 Paris Peace Agreements on Cambodia, and with Article 55 of the Constitution of the Kingdom of Cambodia;

3. We strongly denounce, to the concerned States and the UN, the treaty, concluded on August 11, 1997 between Vietnam and Thailand, delimiting their new maritime zones, using as a basis the agreement between the SRV and the PRK of July 7, 1982, which seriously encroaches on Cambodia's maritime zone;

4. We strongly support the Highly Patriotic Decision by His Majesty the King, as he had done the past, **not to recognize** the illegal Treaties and Agreements between the Socialist Republic of Vietnam and the People's Republic of Kampuchea, as indicated in His Open Letter dated July 24 2003 concerning the recognition of Cambodia's sovereignty and national integrity by major countries in the world during the sixties;

5. We request that the Secretary-General of the United Nations, as well as the Governments of France and Indonesia, who are Co-Presidents of the 1991 Paris Peace Conference, to please **remind** the signatory Governments of the [1991 Paris Peace] Agreements, in particular Vietnam, Thailand, and Cambodia, **their commitments** to respect Cambodia territorial integrity and inviolability, as well as Cambodia's commitment to terminate the treaties and agreements between the SRV and the PRK which are incompatible with Cambodia's sovereignty, independence, neutrality, territorial integrity and inviolability, and national unity.

The president of the "Cambodia's Borders Committee" is in charge of submitting the present Resolution to *the Highest Knowledge of His Majesty the King NORODOM SIHANOUK,*

and, to transmit this resolution, for the preservation of our rights, to:

- *The Presidents and the Members of the [Cambodian] National Assembly and Senate,*
- *The President and the Members of the [Cambodian] Constitutional Council,*
- *The [Cambodian Royal Government] Prime Minister,*
- *The UN Secretary-General,*
- *The Ladies and Gentlemen Co-Presidents of the 1991 Paris Peace Conference on Cambodia,*
- *The Government of the Socialist Republic of Vietnam and The Government of the Kingdom of Thailand,*

RESOLUTION MADE IN AUSTRALIA, IN APRIL, 2004

The President of the “Cambodia’s Borders Committee”
in France and all over the world,

	<i>Signed</i>	<i>SEAN Pengse</i>
Representative in Canberra	Signed	SOCH Rasy and MEN Darin
Representative in Sydney	Signed	KHEAN Sean
Representative in Melbourne	Signed	KONG Phon
Representative in Brisbane	Signed	SAY Sokhara



**RÉSOLUTION DES CITOYENS CAMBODGIENS EN AUSTRALIE
SUR LA QUESTION DE FRONTIÈRES ENTRE LE CAMBODGE ET LE VIETNAM**

A. Considérant que :

(A.1) : *Le Traité de Paix, d'Amitié et de Coopération*, du 18 février 1979,

(A.2) : *L'Accord sur la Zone des Eaux Historiques*, du 7 juillet 1982,

(A.3) : *L'Accord sur le Statut Frontalier*, du 20 juillet 1983,

(A.4) : *Le Traité sur le Principe de la Résolution des Questions de Frontières*, du 20 juillet 1983,

(A.5) : *Le Traité sur la Délimitation de la Frontière*, du 27 décembre 1985,

conclus entre la République Socialiste du Vietnam (RSV) et la dénommée République Populaire du Kampuchéa (RPK) à la suite de l'invasion et pendant l'occupation militaire du Cambodge par le Vietnam, constituent des ACTES DE PROTECTORAT, d'ANNEXION DE TERRITOIRES et de COLONISATION IMPOSÉS AU CAMBODGE PAR LE VIETNAM, actes illégaux commis au mépris flagrant du Droit international, et malgré la condamnation plusieurs fois renouvelée de l'ONU ;

B Considérant que lors de la réunion de la Commission mixte sur les questions de frontières Khméro-vietnamiennes du 22 au 27 mars 1999, les deux parties se mettent d'accord sur les principes généraux réglant la négociation et la résolution des questions de frontières entre les deux pays, en se basant sur les accords et traités sur les questions de frontières signés en 1979, 1982, 1983 et 1985. Cette base de négociation méconnaît la reconnaissance répétée par le Vietnam le 20 août 1962 et le 8 juin 1967 notamment de l'intégrité territoriale du Cambodge dans ses frontières de 1954 ;

C. Considérant comme acte abusif et inacceptable le fait que la République Socialiste du Vietnam (RSV), en se basant sur le soi-disant Accord du 7 juillet 1982 (A.2) ci-dessus, a conclu avec la Thaïlande l'Accord bilatéral du 11 août 1997 pour fixer les zones maritimes respectives de ces deux pays, et ce, en empiétant délibérément sur le droit fondamental du Cambodge en tant que pays tiers inclus partiellement dans l'espace maritime en cause ;

D. Considérant la condamnation formelle par les Accords de Paix de Paris de 1991 sur le Cambodge et par la Constitution du Cambodge (Article 55) des traités et accords détruisant sa souveraineté, son indépendance, son intégrité et son inviolabilité territoriales, son unité nationale, dont lesdits traités et accords entre la RSV et la RPK en font bien partie ;

E. Considérant que l'article 92 de la Constitution du Cambodge défend l'Assemblée nationale du Cambodge d'adopter toute loi contraire aux principes de préservation et de défense de l'indépendance, de la souveraineté, de l'intégrité territoriale, de l'unité nationale du Cambodge ;

F. Rappelant que la réponse du 1^{er} juillet 2002 dernier au Comité des Frontières du Cambodge (CFC) de M. Hans Corell, Secrétaire Général-adjoint de l'Onu – avec

communication au Gouvernement royal cambodgien, montre clairement que cet organisme mondial est conscient du danger des violations continues, sous diverses formes, par le Vietnam, des droits nationaux du Cambodge, et rappelle le Cambodge son engagement dans les Accords de Paris de 1991 de “mettre fin aux traités et accords qui sont incompatibles avec sa souveraineté, son indépendance, son intégrité et son inviolabilité territoriales, sa neutralité et son unité nationale” ;

NOUS,

REPRÉSENTANTS DES CITOYENS CAMBODGIENS RÉSIDANT EN AUSTRALIE RÉUNIS DANS UNE MANIFESTATION COMMUNE ET PUBLIQUE ORGANISÉE PAR «LE COMITÉ DES FRONTIÈRES DU CAMBODGE » EN AUSTRALIE, DE DIVERS ETATS, EN AVRIL 2004

PAR LA PRÉSENTE RÉOLUTION,

1. Demandons au nouveau gouvernement de déclarer, comme son premier acte : NULS ET NON AVENUS les traités et accords entre la République Socialiste du Vietnam (RSV) et la dénommée République Populaire du Kampuchéa (RPK) de 1979, 1982, 1983 et 1985 ci-dessus signalés, ainsi que les travaux de la Commission Mixte Khméro-Vietnamienne qui en découlent ;
2. Demandons aux Députés cambodgiens d’engager immédiatement une procédure de Déclaration par l’Assemblée Nationale de la NON-RECONNAISSANCE de ces traités et accords de 1979, 1982, 1983, 1985, entre la RSV et la RPK et tous leurs effets, conformément aux Accords de Paix de Paris de 1991 sur le Cambodge et à l’Article 55 de la Constitution du Royaume du Cambodge ;
3. Dénonçons vivement auprès des Etats intéressés et de l’ONU le traité du 11 août 1997 conclu entre le Vietnam et la Thaïlande délimitant leurs nouveaux domaines maritimes comme étant la consécration de l’accord du 7 juillet 1982 entre la RSV et la RPK et empiétant gravement le domaine maritime du Cambodge ;
4. Soutenons la Haute et Patriote décision de Sa Majesté le Roi de ne pas reconnaître, comme par le passé, les Traités et Accords illégaux entre la République Socialiste du Vietnam et la République du Kampuchea et Sa lettre ouverte du 24 juillet 2003, à propos de la reconnaissance des grands pays de par le monde, de la souveraineté et de l’intégrité territoriale du Cambodge dans les années 60 ;
5. Prions le Secrétaire Général de l’Organisation des Nations Unies, ainsi que les Gouvernements de la France et de l’Indonésie, Co-Présidents de la Conférence de Paix de Paris de 1991, de bien vouloir rappeler aux Gouvernements signataires des Accords issus de cette Conférence, en particulier le Vietnam, la Thaïlande et le Cambodge leurs engagements de respecter l’intégrité et l’inviolabilité territoriales du Cambodge, ainsi que l’engagement du Cambodge de mettre fin à ces traités et accords entre la RSV et la RPK incompatibles avec sa souveraineté, son indépendance, sa neutralité, son intégrité et son inviolabilité territoriales, et son unité nationale.

Le président du Comité des Frontières du Cambodge est chargé de soumettre la présente Résolution à la Haute connaissance de Sa Majesté le Roi NORODOM SIHANOUK, et de la transmettre, pour suites de droit,

- aux Présidents et aux Membres de l'Assemblée nationale, du Sénat, du Cambodge,
- à M. le Premier ministre,
- à Monsieur Le Secrétaire Général de l'ONU,
- à Madame et Monsieur Les Co-Présidents de la Conférence de Paris sur le Cambodge,
- au Gouvernement de la République Socialiste du Vietnam et au Gouvernement du Royaume de Thaïlande,

FAIT en Avril en Australie
Le Président du Comité des Frontières
du Cambodge en France et dans le Monde

	Signé	SEAN Péngsè
Le Représentant de CANBERRA	Signés	SOCH Rasy et Men Darin
Le Représentant de Sydney	Signé	KHEAN Sean
Le Représentant se Melbourne	Signé	KONG Phon
Le Représentant de Brisbane	Signé	SAY Sokhara